



联合国  
粮食及  
农业组织



国际条约  
粮食和农业  
植物遗传资源

### 暂定议程议题 8.1

## 管理机构第八届会议

2019 年 11 月 11–16 日，罗马

## 第三方受益人运行情况报告

### 内容提要

根据《第三方受益人程序》第 9 条及管理机构第七届会议要求，本文件载有 2018-2019 两年度第三方受益人运行情况报告。本文件内容包括第三方受益人业务储备金状况，以及通过运行 Easy-SMTA 数据库而开展的《第三方受益人程序》技术执行情况。

### 征求指导意见

提请管理机构为第三方受益人有效运行酌情提出进一步指导意见。



---

## 目 录

---

	段 次
I. 引言.....	1-3
II. 第三方受益人案例.....	4-6
III. 第三方受益人业务储备金状况.....	7-10
IV. 《第三方受益人程序》技术实施.....	11-14
V. 管理机构决议可能包含的要点.....	15
<b>附录 - 决议要点草案（供纳入关于多边系统实施和运行的第**/2019 号决议草案）</b>	

## I. 引言

1. 管理机构在第三届会议上根据第 5/2009 号决议通过了《第三方受益人运行程序》（《第三方受益人程序》）。<sup>1</sup>
2. 依据第 5/2009 号、第 5/2011 号、第 11/2013 号、第 1/2015 号和第 4/2017 号决议，管理机构要求秘书按照《第三方受益人程序》第 9 条，继续向管理机构每届会议提交一份报告。
3. 本文件为根据上述要求编写的 2018-2019 两年度报告。

## II. 第三方受益人案例

4. 根据《第三方受益人程序》第 4.2 条，第三方受益人可从《标准材料转让协定》缔约方或任何其他自然人或法人处收取有关《协定》提供方和接受方可能不履行《协定》义务的信息。
5. 在 2018-2019 两年度，第三方受益人未收到任何有关《协定》提供方和接受方可能不履行《协定》义务的信息。
6. 提请管理机构注意，在加强获取和利益分享多边系统背景下，提交本次第八届会议审议的《标准材料转让协定》修订内容并未改变第三方受益人的权利、作用和责任。经修订的《标准材料转让协定》如能通过，管理机构可重申，联合国粮食及农业组织（粮农组织）将在管理机构指导下并根据《第三方受益人程序》，继续落实《标准材料转让协定》确定并规定的第三方受益人的作用和责任，包括可能进行的修改。<sup>2</sup>

## III. 第三方受益人业务储备金状况

7. 管理机构《财务规则》规定，第三方受益人业务储备金（储备金）应维持在管理机构为每个两年度所确定的水平上。对核心行政预算的捐款将优先用于为储备金划拨足够金额。<sup>3</sup>
8. 管理机构第七届会议决定，将 2018-2019 两年度的储备金维持在 283,280 美元水平上，并在本届会议上对此进行审议。<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> 第 5/2009 号决议附件。

<sup>2</sup> 参见有关加强获取和利益分享多边系统的第\*\*/2019 号决议草案，如第 IT/GB-8/19/8 号文件《加强多边系统运行特设开放工作组报告》所载。

<sup>3</sup> 管理机构《财务规则》第 VI.5 条。

<sup>4</sup> 第 4/2017 号决议第 16 段。

9. 在本文编写之日，储备金已从76个缔约方收到应收款269,772美元（95.2%），还有应付余额13,508美元。

10. 与上个两年度相似，本两年度实施《第三方受益人程序》产生的直接费用基本上是联合国国际计算中心托管服务器的合同费用。在2018-2019两年度，这一费用共计19,065美元，在核心行政预算下按季度收取。

#### IV. 《第三方受益人程序》技术实施

11. 管理机构第七届会议欢迎秘书开发了有效且经济高效的信息技术工具（即Easy-SMTA），便于在实施《第三方受益人程序》第4.1条时提交、收集和存储《标准材料转让协定》方面信息。管理机构请秘书继续采取适当措施，确保信息完整性，并在需要时保证所提供信息的保密性。<sup>5</sup>

12. 在2018-2019两年度期间，Easy-SMTA统计数据得到改进，以更好地匹配向管理机构报告的各项指标。秘书处与联合国国际计算中心签署了一项新的Easy-SMTA服务器托管协定，能够提高性能、加强安全并减少费用。

13. 北欧遗传资源中心等主要提供方已采用了XML报告协议。其他提供方，如国际马铃薯中心、国际热带农业研究所、Julius Kühn抗性研究所和世界蔬菜中心，其《标准材料转让协定》工作流程已经从内部开发的解决方案过渡到Easy-SMTA。继国际玉米小麦改良中心开展更新后，全球种质资源信息网络（GRIN-Global）目前支持《标准材料转让协定》报告，同时一家基因库（捷克CRI Czechia）也利用这一服务就《标准材料转让协定》进行报告。

14. Easy-SMTA与全球信息系统之间的整合得到改进，增加了功能以进一步促进全球信息系统的运行。

#### V. 管理机构决议可能包含的要点

15. 在不影响管理机构可能就本文所涉事项提出任何指导意见的情况下，可能形成的决议要点列为本文附录。

---

<sup>5</sup> 第4/2017号决议第18段。

## 附录

### 决议要点草案

(供纳入关于多边系统实施和运行的第\*\*/2019 号决议草案)

#### 管理机构

**忆及**管理机构第三届会议批准了《第三方受益人程序》以落实依据管理机构指示所设《标准材料转让协定》中确定并规定的第三方受益人的作用和责任；

**还忆及**根据《第三方受益人程序》第 4.2 条规定，第三方受益人可就《标准材料转让协定》的提供方和接受方可能违反各自义务的行为，向任何自然人或法人了解情况；

**认识到**第三方受益人需要充足的资金和其他资源，并且粮农组织作为第三方受益人不应产生超过第三方受益人业务储备金总金额之负债；

1. **注意到**第三方受益人运行报告，并进一步要求秘书和粮农组织继续在管理机构各届会议上提交此项报告；
2. **强调**《第三方受益人程序》第 4.2 条对于第三方受益人有效履行职能的重要性。根据该条规定，第三方受益人可就《标准材料转让协定》的提供方和接受方可能违反各自义务的行为，向《标准材料转让协定》缔约方或任何其他自然人或法人了解情况；
3. **决定**将 2020-2021 两年度的第三方受益人业务储备金维持在目前的 283,280 美元水平上并在第九届会议上审议，呼吁尚未向该基金捐款的各缔约方、政府间组织、非政府组织和其他机构向其捐款；
4. **授权**秘书按需提取第三方受益人业务储备金，以履行第三方受益人的各项职能；
5. **欢迎**秘书开发了有效且经济高效的信息技术工具和基础设施，便于在实施《第三方受益人程序》第 4.1 条时提交、收集和存储信息，并要求秘书采取充分措施，确保信息完整性，并在需要时保证所提供信息的保密性，同时继续进一步开发《国际条约》的信息技术工具和基础设施，包括根据第 17 条的全球信息系统愿景和工作计划进行开发。